*OPAL electromagnetic calorimeter...**Le calorimètre électromagnétique de OPAL...**...and ALEPH superconducting coil.**...et la bobine supraconductrice de ALEPH.*

## LEP experiment milestones

The ceremonial installation of the first LEP magnet by French Prime Minister Jacques Chirac and Swiss President Pierre Aubert on 4 June highlighted their firm intention for Europe to retain its place in the worldwide forefront of particle physics. In the wings the four big experiments for LEP, attracting physicists from all over the world, push steadily forward in step with their schedule of observing the first electron-positron collisions in 1989. Just before the magnet installation ceremony, the mighty 65 tonne superconducting coil for the ALEPH experiment arrived after its three week journey overland from Saclay, its sheer size vividly underlining what experiments on the LEP scale are all about. Meanwhile the other superconducting LEP experiment coil, for DELPHI, nears completion at Rutherford Appleton Laboratory in the UK and will soon begin testing. This will be the largest superconducting magnet in the world. Recently the components for two main OPAL systems – the barrels of the electromagnetic calorimeter and the external muon identifier – have been delivered and tested. The adaption of conventional techniques to OPAL's requirements has called for considerable technical innovation. The first half of another famous innovation, the barrel electromagnetic calorimeter for L3, incorporating 3840 BGO crystals, is nearly ready and is scheduled to begin calibration in mid-July.

## Jalons des expériences LEP

L'installation en grande cérémonie du premier aimant du LEP par le premier ministre français Jacques Chirac et le président de la Confédération suisse Pierre Aubert, le 4 juin, a manifesté leur intention de maintenir l'Europe à l'avant-garde mondiale de la physique des particules. Dans les coulisses, les quatre grandes expériences avec le LEP, qui attirent des physiciens du monde entier, progressent régulièrement selon leur calendrier qui prévoit l'observation des premières collisions électron-positon en 1989. Juste avant la cérémonie d'installation de l'aimant, la gigantesque bobine supraconductrice de 65 tonnes destinée à l'expérience ALEPH était arrivée au CERN au terme d'un voyage de trois semaines depuis son départ de Saclay, mettant en évidence par sa simple taille ce que sont véritablement les expériences à l'échelle du LEP. Parallèlement, l'autre bobine supraconductrice destinée à l'expérience DELPHI est en voie d'achèvement au Laboratoire Rutherford-Appleton (Royaume-Uni) et entrera bientôt dans la phase des essais. Il s'agira du plus grand aimant supraconducteur du monde. Dernièrement, les éléments de deux des principaux systèmes de OPAL (les tonneaux du calorimètre électromagnétique et l'identificateur externe de muons) ont été livrés et soumis à des essais. L'adaptation des techniques classiques aux exigences de OPAL a nécessité des innovations technologiques considérables. La première moitié d'une autre innovation fameuse, le calorimètre électromagnétique en forme de tonneau de L3, comprenant 3840 cristaux de BGO, est presque achevée et le début de son étalonnage est prévu pour la mi-juillet.

## COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

## **OFFICIAL** NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading. Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

### **RAPPORT PRELIMINAIRE DU COMITE D'EVALUATION DU CERN**

Le Comité d'évaluation du CERN, créé par décision du Conseil de l'Organisation en février 1986 pour effectuer, sous la présidence du Professeur A. Abragam, une évaluation complète et approfondie du CERN, a présenté le 18 juin son **Rapport préliminaire** au Comité du Conseil.

Vous trouverez ci-dessous, pour votre information, le texte intégral des 'Conclusions' de ce Rapport et des deux recommandations que le Comité d'évaluation propose au Comité du Conseil du CERN :

#### **«CONCLUSIONS**

Le Comité estime que, grâce à des mesures appropriées fondées sur ses recommandations, des économies budgétaires considérables pourraient être réalisées dans les années à venir.

D'une manière générale, on peut obtenir des économies importantes en mettant en œuvre :

- a) une réduction a priori du budget
- b) une meilleure gestion
- c) une réduction des coûts de personnel
- d) une réduction du programme.

Le Comité considère qu'une réduction a priori du budget pénaliserait inéluctablement le CERN sans pour autant donner une orientation pour la gestion future. Une réduction du programme est à tout le moins une conclusion prématurée. Une meilleure gestion et une réduction des coûts du personnel apparaissent au Comité comme les points essentiels pour atteindre les deux objectifs souhaités : réduction à terme des dépenses totales du CERN et maintien de l'excellence de cette organisation qui est un des atouts de l'Europe.

\* \* \*

Ceci est un rapport préliminaire. La préparation du rapport final exige que des études approfondies soient menées dans les prochains mois, pour préciser les implications de certaines des mesures proposées. Ces études ne peuvent être effectuées que par la Direction du CERN, en accord avec les principes énoncés dans ce rapport préliminaire, et en liaison étroite avec le Comité d'Evaluation. A cette fin, le Comité d'Evaluation propose au Comité du Conseil d'adopter, lors de sa séance de juin 1987, la première recommandation présentée ci-dessous :

### **CERN REVIEW COMMITTEE PRELIMINARY REPORT**

The CERN Review Committee (CRC) chaired by Professor A. Abragam, which was set up by a decision of Council in February 1986 to make a full in-depth examination of CERN, presented its **Preliminary Report** to the Committee of Council on 18 June.

The conclusions of the Report and the two recommendations proposed by the CRC to the Committee of Council are given below in full for your information.

#### **“CONCLUSIONS**

The Committee is confident that through the appropriate measures which will derive from its recommendations, considerable savings could result in the total costs of CERN in the coming years.

In general terms, major savings can be obtained through :

- a) an a priori reduction of the budget
- b) a better management
- c) a reduction in the cost of personnel
- d) a reduction of the programme

The Committee considers that an a priori reduction of the budget will inevitably jeopardize CERN without giving a rationale for future management practice. A reduction of the programme is in any case premature as a conclusion. A better management and a reduction in the cost of personnel seem to the Committee to be the relevant points in order to reach the two desired objectives of reducing in time total CERN expenses while keeping CERN's excellence as an asset for Europe.

\* \* \*

This is an interim report. In preparation for the **Final Report**, in-depth studies need to be carried out in the coming months to assess the implications of a number of the proposed measures. These studies can be carried out only by the CERN Management, in line with the principles set out in the Interim Report and in close co-operation with the Review Committee. **To this end, the Review Committee proposes that, at its meeting of June 1987, the Committee of Council adopt the First Recommendation set out below :**

## Première Recommandation

Le Comité du Conseil invite le Directeur général à mettre en œuvre immédiatement les moyens nécessaires pour étudier la faisabilité et les conséquences pratiques des principales recommandations contenues dans le rapport préliminaire du Comité d'Évaluation, et en priorité :

- un programme détaillé préparant la mise en place de la nouvelle gestion du personnel : évaluation systématique des performances, procédures d'avancement fondées sur la performance, plan de formation à la gestion et définition d'une carrière de dirigeant, etc.
- la mise en œuvre du départ anticipé de 300 à 500 personnes, réparti sur 1988 et 1989.
- la création d'un nouveau statut de droit suisse ou français pour les personnels d'exécution.
- l'élaboration d'une structure et des outils de gestion (organigramme, description des fonctions principales, principes d'une comptabilité de type industriel) permettant dans les années à venir de maintenir l'excellence scientifique du CERN tout en améliorant la qualité de la gestion.
- la préparation de certaines mesures de rationalisation, telles que la centralisation des services ayant les mêmes finalités actuellement dispersés, la sous-traitance de certaines fonctions, la suppression de certaines activités, la standardisation des procédures, etc.

D'autre part, **dans l'attente des décisions finales du Conseil** qui ne pourront être prises que sur la base du rapport définitif, le Comité d'Évaluation estime important que **des mesures conservatoires** soient prises pour éviter l'aggravation de la situation actuelle. **A cet effet, il propose au Comité du Conseil d'adopter également la seconde recommandation suivante :**

## Deuxième Recommandation

A titre de mesures conservatoires, le Comité du Conseil invite le Directeur général à limiter dès maintenant le recrutement de nouveau personnel et l'attribution de contrats à durée indéfinie au minimum compatible avec les engagements formels déjà pris.»

## First Recommendation

The Committee of Council invites the Director-General to set up immediately the means necessary to study the feasibility and practical consequences of the main recommendations included in the Review Committee's Interim Report, priority being given to :

- a detailed programme for the introduction of a new personnel management scheme comprising systematic performance assessment, promotion based on performance, a management training scheme, definition of managerial staff careers, etc.;
- the early departure of between 300 and 500 persons during the years 1988 and 1989;
- the creation of a new status under Swiss or French law for lower-grade staff;
- the drawing up of a management structure and tools (e.g an organigram, a description of the main tasks, and the principles of an industrial-style accounting system) to ensure the maintenance of the high scientific value of CERN in the years ahead while improving the quality of management;
- the planning of a number of measures of rationalization such as the centralization of services with similar objectives but which are currently split up, the contracting out of certain types of work, the discontinuation of certain activities, the standardization of procedures, etc.

In addition, **pending the final decisions of the Council**, which can only be taken on the basis of the Final Report, the Review Committee considers it important that **containment measures** be implemented to avoid any aggravation of the present situation. **To this end, it proposes that the Committee of Council adopt the Second Recommendation set out below.**

## Second Recommendation

By way of containment measures, the Committee of Council invite the Director-General to limit, with immediate effect, the recruitment of new staff and granting of indefinite contracts to the minimum compatible with formal commitments already entered into.”

**EXAMEN DU PERSONNEL DU CERN EN 1987**

<u>Attribution de contrats de durée indéterminée</u> (y compris le personnel de recherche)						
Année	Nombre de cas considérés	Nombre de reports*, refus*, départs	Nombre de candidats	Nombre de contrats accordés	Nombre de contrats refusés	Nombre de contrats en suspens
1986 (pour mémoire)	64	4	60	53	2	5
1987	58-8**	3	47	36	5	6

\* sur demande des intéressés

\*\* 8 candidats (code 102) sont toujours à l'étude

<u>Statistiques concernant les promotions</u>				
	1986		1987	
	Totaux	%	Totaux	%
(1) Effectifs du personnel Grades 2 à 10	2998 (31.5.86)	100	2940 (31.5.87)	100
(2) Quota de promotions	200	6.67	210	7.14
(3) Nombre de promotions approuvées - Grades 2 à 10 (y compris promotions Hors carrière)	226	7.54	210	7.14

(4) Effectifs du personnel supérieur - grades 11 à 14	545	100	552	100
(5) Promotions du personnel supérieur	19	3.49	12	2.17

Effectifs totaux du personnel	3543		3492	
Nombre total de promotions	245	6.92	222	6.36

Changements de catégorie STAC considérés ) par le Comité approuvés ) de Management	8 7	8 5
--	--------	--------

La liste des membres du personnel promus au 1.7.1987 peut être consultée au secrétariat de chaque Division.

The list of Staff Members promoted on 1.7.1987 can be consulted at the secretariats of the Divisions.

## ALLOCATIONS POUR ENFANT A CHARGE ET FRAIS SCOLAIRES

Il est rappelé aux membres du personnel ayant des enfants de 18 ans ou plus (ou qui auront 18 ans au courant de l'année scolaire 1987/88) qu'ils devront fournir un certificat de scolarité au début de l'année scolaire 1987/88.

Ce certificat devra préciser:

- la date et la durée de l'inscription
- le nombre hebdomadaire d'heures d'enseignement.

A la fourniture préalable de ce certificat sont subordonnés:

- le maintien de l'allocation pour enfant à charge
- le remboursement des frais scolaires

NB. Une facture ne pourra tenir lieu de certificat de scolarité.

Bureau des Remboursements et Congés  
Division du Personnel  
Tél. 3238-4474

## DEPENDENT CHILD ALLOWANCE AND SCHOOL FEES

Members of the personnel with children aged 18 or above (or reaching age 18 during the 1987/88 school year) are reminded that school enrolment certificates have to be provided at the beginning of the school year 1987/88.

These certificates should show the following details:

- date and period of inscription
- number of hours of instruction per week.

The prior submission of enrolment certificates is required for:

- the continuation of the dependent child allowance
- the reimbursement of education expenses

NB. A school fees invoice is not accepted as a substitute for an enrolment certificate.

Claims and Leave Office  
Personnel Division  
Tel. 3238-4474

## SEMINARS SEMINAIRES

### Wednesday 1 July

#### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

**On the physical (in) consistency of string theory**

by A. CASHIER / CERN

*Some of the basic concepts which underly string theory are examined and found to be in conflict with the laws of 'large-distance' physics.*

### Friday 3 July

#### FESTI-VAL

at 14.30 hrs – Auditorium

**Presentations on the occasion of Val Telegdi's 65th birthday**

Master of ceremonies : V.F. WEISSKOPF  
with

B. WINSTEIN / University of Chicago :  
CP-violation, status and prospects

L. MICHEL / IHES, Bures-sur-Yvette :  
(Title to be announced)

M. GELL-MANN / Caltech :

The interpretation of quantum mechanics, only a pastime for the golden years?

### Monday 6 July

#### EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**Antiproton-atom collisions at LEAR**

by K. ELSENER / CERN-EP

*The first atomic collision experiments with 0.5 to 4 MeV antiprotons gave a surprising result : the double ionization cross-section for antiprotons on helium is twice as high as that for protons. Cross-sections for ion-atom collisions scale approximately with the square of the projectile charge, which would imply identical cross-sections for antiprotons and protons. Small deviations from this law in the order of a percent have been found previously, for example in the range of  $\pi^+$  and  $\pi^-$ . The new effect observed at LEAR, two orders of magnitude larger, and related results with Ne and Ar targets, will be discussed together with recent theoretical attempts at an explanation. Plans for future atomic collision studies with antiprotons are outlined.*

### Tuesday 7 July

#### SPECIAL SEMINAR

LEP Auditorium, bldg 30, 7th floor

**Seminar on the CERN-LAL Collaboration on the construction of the LEP Injector Linacs LIL (Closing Session of the Collaboration)**

09.00 Introduction (F. Dupont, LAL)

09.15 The Choice of Parameters (K. Hübner)

09.30 *Les Systèmes HF haute puissance*  
(P. Brunet, LAL)  
09.55 *Les Sections accélératrices* (Y. Dabin, LAL)  
10.00 *The Construction* (D. Blechschmidt)  
10.20 *The Performance* (D.J. Warner)

## **Tuesday 7 July**

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR  
at 16.30 hrs – Auditorium  
**Progress report on SLC**  
by W. KOZANECKI / SLAC

# **TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT**

---

## **SUMMER STUDENT LECTURE PROGRAMME**

Date	Time	Lecturer	Title
Next week			
Thur. 9 July	08.30		Opening session
	09.00	C. Fabjan	Detectors, electronics and data acquisition for particle experiments (1)
	10.30	U. Amaldi	CERN and future accelerators
Fri. 10 July	09.00	C. Fabjan	Detectors, electronics and data acquisition for particle experiments (2)
	10.30	E. Wilson	An introduction to accelerators past, present and future (1)

All lectures will be held in the Main Auditorium and will be given in English (although questions in French are welcome).

Fellows and Associates Service  
Tel. 4471

## **INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION**

---

### **STATUTS ET REGLEMENTS DE LA CAISSE DE PENSIONS ET RAPPORT ANNUEL DE 1986**

L'Administration de la Caisse de Pensions informe le Personnel, membre de la Caisse, que les Statuts et Règlements de la Caisse de Pensions (édition 1986) sont à disposition dans les secrétariats de divisions, ainsi que le Rapport Annuel 1986 de la Caisse de Pension, approuvé par le Conseil lors de sa session du 19 juin 1987.

Les bénéficiaires de pensions qui désirent obtenir ces documents sont priés de s'adresser à l'Administration de la Caisse (tél. 2738), bât. 5, 1-030.

### **RULES AND REGULATIONS OF THE PENSION FUND AND 1986 ANNUAL REPORT**

The Administration of the Pension Fund wishes to inform the Staff members of the Fund that copies of the 1986 edition of the Rules and Regulations are available from Divisional Secretariats along with the 1986 Annual Report of the Pension Fund approved by the Council at its session of 19 June 1987.

Pension beneficiaries who wish to obtain these documents should contact the Administration of the Fund (tel. 2738), bldg 5, 1-030.



Pour les recherches des bases de données  
Alec Hester, tél. 2410 ou 4966  
Messages  
Bibliothèque, tél. 2444.

For computer-based searches contact  
Alec Hester, tel. 2410 or 4966  
For messages  
Library desk, tel. 2444.

Stephan Schwarz / TH-SIS

## **CERN LIBRARY BOOKS MISSING JUNE 1987**

The following books, requested by library users, have **'disappeared'**. The present library organization with open access 24 hours a day depends on the assumption that all users adhere to the rules of filling in loan slips before removing any item from the library. Failure to register loans implies **inconvenience to your colleagues and severe cost to the library**. The following list represents only a small part of missing library material. **If you happen to have unregistered books, reports and other documents belonging to the CERN library on your desk, shelf or at home, please return them as soon as possible. If you use the red box in the library you will pass unnoticed!**

For the value of these items alone we might have supplied 150 individually ordered photocopies of articles from the British Library Document Supply Center (BLDSC) and 500 articles from ETH, Zurich!

**Thanks for your cooperation and interest in continued 24-hour/day access to the library.**

Stephan Schwarz / TH-SIS

1. BOGOLYUBOV, N.N.: Quantum Fields (Benjamin-Cummings 1983)
2. DAVIES, P.C.W.: The Accidental Universe (Cambridge Univ. Press 1982)
3. FEINBERG, G.: What is the World Made Of? (Anchor Press 1977)
4. Gas Calorimeter Workshop, Batavia 1982, Proceedings (Fermilab 1983)
5. HILLE, E.: Analytic Function Theory, vol. 1 (Blaisdell 1959)
6. HILLE, E.: Analytic Function Theory, vol. 2 (Blaisdell 1962)
7. JACOB, M.: Gauge Theories and Neutrino Physics (North-Holland 1978)
8. LEUNG, Y.C.: Physics of Dense Matter (World Scientific 1984)
9. LICHTENBERG, A.J.: Regular and Stochastic Motion (Springer 1983)
10. Detection and Measurement of Nuclear Radiation (Washington D.C. 1962)
11. PENROSE, R.: Spinors and Space-Time, vol. 1 (Cambridge Univ. Press 1984)
12. PENROSE, R.: Spinors and Space-Time, vol. 2 (Cambridge Univ. Press 1986)
13. Recent Developments in Computing, Processor and Software Research for High Energy Physics. Proceedings of conference at Guanajuato, Mexico 1984
14. TAIT, W.H.: Radiation Detection (Butterworth 1980)

## **ON RECHERCHE...**

...un vélomoteur CERN 'Motobécane', bleu avec un grand bac blanc à l'arrière, marqué sur le cadre avant 'P. Gourcy/A. Susini'.

Ce véhicule a disparu, pendant le week-end de Pentecôte, devant le bâtiment 178 du 7 MSC, au Lab. 1.

Prière à toute personne connaissant son emplacement actuel de bien vouloir en aviser M. P. Gourcy, bip 13-3074.

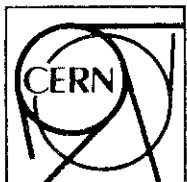
Merci.



ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH			VACANT POSTS Internal and external recruitment	Date 1.7.87	
Post number	Vacancy notice		Job title	Grade	Selection board
	No.	Date			
DD-OCS-169	87-7	04.03.87	Engineer, Physicist or Mathematician (Programming)	8	B
DD-US-UC-173	87-11	19.03.87	Engineer, Physicist or Mathematician (Programming)	8	B
DD-US-GR-126	87-38	09.06.87	Engineer, Physicist or Mathematician (Programming)	8	
DD-OC-182	87-8	04.03.87	Engineer, Physicist or Mathematician (Programming)	8	B
DD-OCS-186	87-15	31.03.87	Engineer (Programming)	8	B
DD-OCS-188/189	87-17	31.03.87	Engineer (Programming)	8	B
DD-OC-192	87-39	09.06.87	Engineer, Physicist or Mathematician (Programming)	8	
DD-SW-DB-133	87-42	11.06.87	Engineer, Physicist or Mathematician (Programming)	8	
EF-DI-360/386/390	87-10	11.03.87	Physicist	9	B
EF-DI-820	87-32	25.05.87	Engineer (Electronics) FBLJA, term	8	
EF-DI-821	87-33	25.05.87	Engineer (Mechanical) FBLJA, term	10	
EP-RE-036	86-38	11.11.86	Physicist	9	B
EP-RE-17/800801/802	87-36	25.05.87	Physicist, FBLJA, term	9	
EP-RE-17-803	87-40	09.06.87	Administrative Clerk, FBLJA, term	4	
TH-SP-055	87-12	24.03.87	Physicist	9	
LEP-RF-259	87-20	31.03.87	Technician (Electronics)	6	
LEP-EL-126	87-37	29.05.87	Technician (Electricity)	5/6	
SPS-AOP-007	87-13	23.03.87	Technician (Accelerator Operations)	6	B
SPS-AOP-295/343	87-14	23.03.87	Engineer or Physicist	8/9	B
SPS-ACC-CM-331	87-23	13.04.87	Technician (Programming)	6	
SPS-AOP-122	87-24	13.04.87	Technician (Accelerator Operations)	6	B
SPS-ACC-SW-003/075	87-25	13.04.87	Physicist or Mathematician (Programming)	8/9	B
SPS-ABT-FP-418	87-26	13.04.87	Technician (Electronics)	6	
ST-EL-RD-012	87-29	04.05.87	Technician (Electricity)	5	
ST-CV-TF-034	87-41	11.06.87	Engineer (Mechanical or electro-mechanical)	8	
DG-SE-AU-31	87-34	22.05.87	Internal Auditor	8/9	
FI-A-063	87-4	18.02.87	Administrative Clerk	4	B
FI-A-CD-094	87-6	17.02.87	Buyer	8	
FI-A-CO-044	87-35	29.05.87	Administrative Clerk	5	
FI-F-CG-95	87-31	15.05.87	Accountant	8	
PE-01	87-1	28.01.87	Senior Administrator	12	
PE-PM-CO-57	87-30	14.05.87	Personnel Officer, term	8	
For further information, please contact Employment Services Tel. 2735/2818					

B = Selection board in preparation

ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE <b>CERN</b> EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH		VACANT POSTS		Date
Post & vacancy nos., date	Job title & summary of functions	Grade	Selection board	
ST-TIS-ES-546 87-28, 14.4.87	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">INTERNAL RECRUITMENT ONLY</div> <p>Technical Assistant (Electrical)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-To work under the direct guidance and supervision of an engineer:</li> <li>-To establish instructions (working methods) concerning the use of electrical apparatus.</li> <li>- To organise and carry out regular safety inspections of electrical installations and equipment of the CERN sites.</li> <li>- To participate in collaboration with the engineer responsible and/or outside inspectors of supervising authorities from the CERN host countries, in reception tests of the electrical installations or equipment.</li> <li>- To participate in the safety analysis of new projects or installations.</li> </ul> <p>The present grade of the candidate and the possible evolution of the post will be taken into account when making the final selection.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>For further information, in particular regarding qualifications required, please refer to appropriate Vacancy Notice or contact Employment Services Tel: 2735/2818</p> </div>	8	B	



---

## PRELIMINARY REPORT

Last week the Chairman of the CERN Review Committee, Professor A. ABRAGAM, presented his Committee's Interim Report to the Committee of Council. The conclusions of this report will be found elsewhere in this issue of the Bulletin, while your Staff Council delegate will have a copy if you wish to inspect it.

The report praises the Organization's work and scientific results and recommends that they be continued in all their wide variety. This is flattering and bodes well for our future.

It does, however, also include some criticism of other sides of the Organization's work and management and puts forward some proposals with special regard to the personnel. Some of them parallel those of the Darriulat Report which the Association has always wanted to see implemented. Others could be to the disadvantage of the staff and need very careful examination.

The Association will take part in this examination; rest assured that it will stoutly defend the interests of the existing and future staff.

In addition, the Finance Committee and Council have taken certain decisions concerning the Pension Fund, which you will be informed of next week.

## RAPPORT PRELIMINAIRE

La semaine dernière, le Président du Comité d'Evaluation, le Professeur A. ABRAGAM, a présenté au Comité du Conseil de l'Organisation le rapport intérimaire de son Comité. Vous trouverez ailleurs dans ce Bulletin le texte des conclusions de ce rapport; Vos délégués au Conseil du Personnel en auront une copie que vous pourrez consulter si vous le désirez.

Le rapport contient des éloges sur les activités et les résultats scientifiques de l'Organisation et recommande qu'elles soient poursuivies dans leur diversité et ceci est flatteur et prometteur pour notre avenir.

Il contient aussi un certain nombre de critiques sur d'autres aspects des activités et de la gestion de l'Organisation et fait certaines propositions, en particulier concernant le personnel. Certaines rejoignent les recommandations du rapport Darriulat dont l'Association a toujours demandé la mise en place. D'autres pourraient être défavorables au personnel et demandent à être étudiées très sérieusement.

L'Association participera à ces études et vous pouvez être assurés qu'elle défendra avec vigueur les intérêts du personnel, actuel et futur.

D'autre part, le Comité des Finances et le Conseil du CERN ont pris certaines décisions concernant la Caisse de Pensions dont nous vous parlerons la semaine prochaine.

# ENTREVUES PERIODIQUES

Comme vous l'avez lu la semaine dernière dans les communications officielles, vous êtes invités à faire part de votre opinion sur votre première entrevue périodique.

L'Association du Personnel a toujours soutenu ce programme et vous engage vivement à vous exprimer afin que nous puissions savoir comment se sont déroulées ces entrevues et si elles ont eu des effets sur les méthodes de travail, la qualité de la communication, la formation professionnelle, la motivation au travail, etc...

Vos réactions seront précieuses pour nous aider à orienter nos discussions sur l'évolution du système dans les prochaines années. Si vous choisissez de vous adresser à l'Association, nous vous demandons de le faire en écrivant de préférence, soit à votre délégué, soit au Secrétariat de l'Association.

## PERIODIC REVIEW

As you read last week in the official news, you are invited to give your comments on your first interview.

The Staff Association has always supported this programme and encourages you to express yourselves so that we can learn how these interviews took place, and whether they had any effect on working methods, on the quality of communication, on professional training, on work motivation, etc...

Your comments will be very useful to help us orient our discussions on the evolution of the system in the next few years.

If you wish to address these comments to the Association, please do so, preferably in writing to your delegate or to the secretariat of the Association.

### GROUPEMENT DES FRANCAIS DU CERN

Un certain nombre de nos membres n'a pas versé leur cotisation au Groupement pour 1987. Ils peuvent encore le faire en envoyant le Bulletin ci-dessous au Trésorier du Groupement, **J.C. Perreard / LEP, avant le 30 juin 1987.**

.....

J'autorise la SBS à débiter mon compte bancaire No. :  
..... de la somme de FS 10.-, montant de la cotisation 1987 au GROUPEMENT DES FRANCAIS DU CERN, et à verser cette somme au compte du Groupement No. 105.990.0 à la SBS.

Nom, Prénom : .....

Division : .....

Date : .....

Signature : .....

.....

### JARDIN D'ENFANTS

**PERDU.** Au cours de notre exposition qui s'est tenue du 7 au 14 mai dernier, notre petite échelle en alu a disparu.

Si vous l'avez empruntée ou prise par mégarde, soyez gentil de nous la rendre. **Elle nous manque beaucoup !**

☎ 3604 - 2819.

# CLUBS

**CINE CLUB CERN in collaboration with  
the CAC VOLTAIRE**

*Cycle FAYE DUNAWAY*

**11 JUIN au 2 JUILLET 1987**

**THURSDAY / JEUDI 20.30**

MAIN AUDITORIUM  
AMPHITHÉÂTRE - BÂTIMENT PRINCIPAL

*NETWORK* de Sidney LUMET  
avec Faye Dunaway

**THURSDAY 25 JUNE 1987 - 20.30**

**Entrance / Entrée S.Frs 6.-**

*Version originale Anglais sous titres Français-Allemand  
English dialogue with French and German sub-titles.*

## RECORD

Following recent problems encountered by some club members who live in France, an arrangement has been made between CERN and the local customs concerning entering France and returning into Switzerland and with records belonging to the CERN Record Club. For more information about this arrangement, please see the notice sheets available in the Club Room. It is the responsibility of every Club Member crossing the border to inform himself of these new rules.

## DISQUES

Suite aux récents problèmes rencontrés par quelques uns des membres du Club résidant en France, un accord a été conclu entre le CERN et le Service des Douanes Françaises concernant le passage des disques empruntés au Club. Une note explicative est disponible au local des Clubs sur la marche à suivre pour le passage et le retour de ces disques.

Chaque membre du Club traversant la frontière a la responsabilité de s'informer de ces nouvelles dispositions.

## GOLF

Our last very successful competition took place at Megeve with 22 participants and several sub-par scores (net) were noted.

1. Lyn Evans (68)
2. Mike Dawkes (69)
3. Lio Frost-Ainley (71)

Handicaps will be readjusted for the next outing which is foreseen for Friday 3 July starting times between 14.00 and 15.00 at the comparatively new golf course of Bossey. Lunches may be had at the Club-House (cost 68 FF).

Those wishing to participate should fill in the form and return it before **Tuesday 30 June** to L. Coull / PS.

.....  
I wish to play in the competition on **3 July** at Bossey.

Name : .....

Div. : ..... ♀ : .....

Handicap : .....

Lunch : ..... YES / NO

.....

## GAMES - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

- 1st. J. CRABB and N. LAU-HANSEN 68%
- 2nd. H. BUESINK and B. PINSTONE 61%
- 3rd. L. HUBBELING and M. HUBBELING 59%
- 4th. M.L. LEFEVRE and G. VAN AERSCHOT 58%

Please send to D. KEMP/PS

.....

I will be playing **Wednesday 1st July 1987**

Name : .....

Partner : .....

**Restaurant No. 2**

**7.55 p.m. sharp - everybody welcome.**

.....

## CLUB DES CERNOISES

### REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVANTS & COFFEE MORNING

Chaque mois, des membres du Club des Cernoises accueillent les dames arrivées depuis peu, pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les salles des Clubs du Restaurant No. 2 (Tortella - 1er étage) de 9h.00 à 11h.00

Vous êtes invitée à assister à la prochaine réunion ou, si vous n'étiez pas encore arrivée dans la région, veuillez vous reporter pour les dates à un prochain Bulletin Hebdomadaire.

Nous espérons vivement que vous pourrez venir et serions heureuses de faire votre connaissance.

La prochaine réunion d'accueil pour les épouses des nouveaux arrivants et le prochain Coffee Morning aura lieu le :

**MARDI 14 JUILLET 1987**

## WOMEN'S

### WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS - COFFEE MORNING

Each month, 2nd Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Club Rooms, Restaurant No. 2 (Tortella) (first floor), from 9 am to 11 am.

You are invited to attend the next Coffee Morning or, if you have not yet come to the Geneva region, please watch the Weekly Bulletin for dates of the meetings.

We sincerely hope you can come, and look forward to meeting you.

The next meeting for wives of newcomers and Coffee Morning will be held on

**TUESDAY 14 JULY 1987**

## YACHTING

### Annnonce de régate.

La prochaine régate mensuelle aura lieu le **samedi 4 juillet 1987**.

Inscriptions et réservations des bateaux du Club, à Port Choiseul, Buvette Moby Dick, le **samedi 4, de 12h.30 à 13h.30**.

Départ à 14h.30 - Fin de course à 18h.30.

Un barbecue sera organisé après la régate dans les conditions habituelles.

## CRICKET

CCC vs. Milan CC. Honours were shared during a weekend of high-class cricket at Porlezza. On Saturday MCC got off to the sort of start that we can only dream about - 61 for 1 at one stage, and this despite Khan's Grappa-inspired spell from the Pavilion end. However, a batting collapse saw them all out for 90, surely this was within our reach. 4 for 3 from 4 overs soon put paid to that wishful thinking. Only Quicksilver Pattison and the Cobra put up any real resistance, adding 36 for the 9th wicket, but by then it was much too late. .

Stunned by the previous day's humiliating defeat, acting skipper Carter took the bold decision to put those seasoned old campaigners, Hancock and Norman in as openers. And how they responded! A leg-bye here, a snick through the slips there and the total was soon racing towards those elusive double-figures. But then Hancock, aiming to use the meat of the bat for a change, was trapped lbw by one that nipped back. A mini-collapse ensued until Davenport and Walsh set about the 7th and 8th change bowlers, both reaching their 50 (a Cern record?) and allowing us to declare at 158 for 9. In MCC's reply Pattison bowled like a man possessed, taking 6 for 6. With Beard chipping in with 2 wickets MCC were skittled out for 42.

## FOOTING

### Résultats de la course pédestre du CERN qui s'est déroulée le 17 juin 1987.

#### Catégorie dames 1,8 km

1. S. McKeeman	6'46
2. M. Seale	8'35
3. D. Houllmann	8'51

#### Vétérans Hommes (40 ans et +) 5,4 kms

1. M. Houllman	17'39 *
2. W. Zapf	18'33
3. D. Dallmann	19'12

#### Seniors Homme 5,4 kms

1. A. McKeeman	19'09
2. G. Snow	19'20
3. J. Kirby	19'33

#### Filles (1974 et après) 1,8 km

1. T. Norton	7'56
--------------	------

#### Garçons (1974 et après) 1,8 km

1. P. Burgess	6'01 *
---------------	--------

#### Filles (1970-1973) 1,8 Km

1. J. Norton	7'25
--------------	------

#### Garçons (1970-1973) 1,8 km

1. B. FERRAN	6'25
--------------	------

(\*)record

#### Challenge Age/Performance

D. Dekkers 74 points

#### Challenge Famille

Famille Houllmann

## PETANQUE

### Concours en doublettes formées

**VENDREDI 26 JUIN 1987, dès 19h.30**

**Buffet - Buvette.**

## VELO

**Samedi 27 juin et dimanche 28 juin.** Week-end dans le Jura pour les inscrits.

. samedi : Ferney-Clairvaux-les-Lacs 84kms - 10h.00 Piscine de Ferney

. Dimanche : Clairvaux-les-Lacs - Ferney 97kms - 10h.00 Piscine de Ferney

**Une voiture se chargera de vos bagages.**

**Samedi 4 juillet.** "Le tour du Vuache" 43 ou 71 kms. 14h.00 CERN (Parking du Main Building).

**Mercredi 8 juillet.** 5ème montée test du Col de La Faucille.

2 départs : 1 - 18h.00 tennis de Versonnex

2 - 18h.00 Piscine de Ferney pour les nerveux.

**Samedi 11 juillet.** "Le Signal de Bougy" 78 kms. Départ 9h.00 Piscine de Ferney. Prenez votre ravitaillement ou mangez au snack sur place.

**NOUBLIEZ PAS !.** Semaine en Alsace du 29 août au 6 septembre.

Inscriptions avant le 30 juin auprès de N. BOIMOND.

## POUR INFORMATION

### Crédit Social des Fonctionnaires

Comme chaque mois, le crédit Social des Fonctionnaires tiendra sa permanence dans les locaux de l'Association du Personnel, Bâtiment 64 R 002, de **14h.00 à 15h.45 les vendredi 3 et 17 juillet 1987.**

## SOFTBALL

Last Monday, it was CERN vs. IATA vs. mud as the field more closely resembled a rice field than a softball field. But the game went on with both teams getting a few runs per inning. Rick Shypit blasted a three run homer for CERN but it wasn't enough as IATA won the tied game in the bottom of the seventh.

Final score : IATA 12, CERN 11.

CERN has a makeup game against CAT on Sunday, June 28 at 4 p.m. at the Marine field. See you softballers there !

# COOPERATIVES

## COOPIN

Sur présentation de votre carte de membre, vous bénéficiez de rabais dans plusieurs magasins de la ville. La liste des commerçants est à votre disposition au magasin. De même, vous pouvez obtenir des ristournes sur vos achats d'essence ou d'accessoires automobiles dans plusieurs centres à Genève. Vous profitez également de leurs promotions saisonnières.

**Horlogerie.** Nous avons reçu un grand choix de réveils, de nouveaux modèles de clips et de montres à phase lunaire (homme et dame).

**Maroquinerie.** Nous vous proposons : porte-monnaie, portefeuille, trousse de couture ou de manucure ainsi qu'un attaché-case en cuir.

**Accessoires :** ceintures, foulards et un nouveau choix de sacs à main dames et de parapluies pliants pour homme.

**Cosmétique.** De nombreux produits de maquillage sont à moitié prix ! Profitez-en.

Pour vos pique-nique ou apéritifs, nous avons des assiettes, couverts et serviettes jetables (carton, plastique et papier...).

## AS-INTERFON (même Bâtiment que COOPIN)

**Mazout.** Conditions de prix intéressantes actuellement.

**Pose de matériaux de sol et muraux,** pour pavés, bordures, pavés béton, graviers lavés, bordures ciment, etc... fournis par ses soins, LATINI peut vous indiquer des poseurs.

**Gamme Philips.** Télévision, HI-FI, Video. Des conditions de prix très avantageuses avec garantie locale 1 an pièce et main d'oeuvre et possibilité avec option d'installation de dépannage à domicile.

**Ecole de conduite des Aravis.** Permanence pour inscription aux stages d'été le **samedi 27 juin 1987 de 10h.00 à 11h.00** au magasin INTERFON de St. Genis.

**Assemblée Annuelle Statutaire d'AS-INTERFON.**

**MARDI 30 JUIN 1987, à 17h.30**

**Bâtiment 504 - Salle B**

Ordre du Jour

- . Compte rendu moral et financier
- . Renouvellement de 1/3 des administrateurs
- . Divers.

**Règlement des factures.** Vous partez en vacances, n'oubliez pas de nous payer vos dettes pour nous éviter des difficultés de trésorerie. D'avance merci de votre esprit de compréhension.

# Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 29 JUIN AU 3 JUILLET

	<b>No. 1</b> <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<b>No. 2</b> <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<b>No. 3</b> <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Midi / Lunch Time</i>			
<i>Prix</i>	<i>I 5.50 FRs II 6.50 FRs</i>	<i>I. 5.70 II. 6.50</i>	<i>I 18.00 II 21.00</i>
<b>LUNDI / MONDAY</b>	Steack haché Sce tartar Pommes allumettes Salade ***** Piccata de porc Spaghetti et tomate Grillées	I. Escalope de dinde aux champignons "Volvaires" Riz pilaw II. Osso bucco de porc à la brunoise de légumes Pommes mousseline Chiffonade de laitue	I Emince de boeuf stroganoff Epinards a la creme II Gigot d'agneau roti aux herbes Pommes sautees Chou blanc
<b>MARDI / TUESDAY</b>	Poulet froid mayonnaise Salade RUSSE Tomate ***** Sauté d'agneau au curry Riz pilaw Petit pois	I. Poitrine de veau au four Pommes frites II. Sauté de boeuf bourguignonne Nouilles aux herbes Haricots verts paysanne	I Cotelette de porc aux oignons Pommes frites II Steak grillé Chou de bruxellès Légumes de saison
<b>MERCREDI / WEDNESDAY</b>	Nasi goreng de dinde Riz fruit Salade ***** Truite meunière pommes à l'Anglaise Salade	I. Jambon braisé Sauce madère Pommes sablées II. Blanquette de veau à l'ancienne Riz mexicain Carottes Vichy	I Roti de dinde sauté Printaniere de légumes II Hamburger poêlé Sauce lyonnaise Haricots verts Salade de pomme de terre
<b>JEUDI / THURSDAY</b>	Omelette froide Salade mêlée ***** Roti de veau Pomme mousseline Epinards à la crème	I. Oeufs mollets florentine II. Côte d'agneau aux herbes Pommes boulangère Courgettes provençales provençales	I Jambon a la milanaise Carottes au jus II Tournedos poêlé aux herbes Macaroni au beurre Légumes de saison
<b> VENDREDI / FRIDAY</b>	Boeuf vinaigrette Pomme à l'huile ou Poivron salade ***** Darne de cabillaud Riz créole Emincé de fenouils	I. Filet de plie pané Sauce verte Riz aux champignons II. Piccata de porc à la Milanaise Pommes rissolées Tomates au four	I Roti de porc aux champignons Pomme purée II Pintade rotie aux raisins Navets glacés Riz pilaff

Heures  
d'ouverture

Restaurant No 1

Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 1h00

Samedi et dimanche :

1. Cafeteria  
de 07h00 à 22h00

2. Restaurant  
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant No 2

Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No 3

Lundi au vendredi :  
de 07h30 à 18h00

(Restauration à midi seulement)



## 1987

## WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
29.6	30.6	1.7	2.7	3.7
1630 EP SEMINAR Antiproton-atom collisions at LEAR by K. FISENER / CERN-EP	1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Progress report on SLIC by W. KOZANECKI / SLAC	1400 THEORETICAL SEMINAR On the physical (in) consistency of string theory by A. CASHIER / CERN		1430 FESTI-VAL Presentations on the occasion of Val Telegdi's 65th birthday Master of ceremonies : V.F. WEISSKOPF with B. WINSTEIN / University of Chicago : CP-violation, status and prospects L. MICHEL / IHES, Bures-sur-Yvette : (Title to be announced) M. GELL-MANN / Caltech : The interpretation of quantum mechanics, only a pastime for the golden years?
6.7	7.7	8.7	9.7	10.7
900 SPECIAL SEMINAR Seminar on the CERN-LAL Collaboration on the construction of the LEP Injector Linacs LIL (Closing Session of the Collaboration)	830 SUMMER STUDENT LECTURE Opening session 900 SUMMER STUDENT LECTURE Detectors, electronics and data acquisition for particle experiments (1) by C. FABJAN 1030 SUMMER STUDENT LECTURE CERN and future accelerators by U. AMALDI			900 SUMMER STUDENT LECTURE Detectors, electronics and data acquisition for particle experiments (2) by C. FABJAN 1030 SUMMER STUDENT LECTURE An introduction to accelerators past, present and future (1) by E. WILSON
Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500	Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4 Amphithéâtre LEP/bât. 30-7 <sup>e</sup> ét. LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl. Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024 PS Auditorium/bldg. 6, 2-024	Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du 6 <sup>e</sup> ét. ADM/bldg. bat. ADM	DD Auditorium Amphithéâtre DD lieu selon indication place as indicated EF Conference Room Salle de conférence EF	Deadline for insertions : Tuesday 12.00 hours Staff Association : bldg 64, R-002, tel. 2819 Publications Section (DG) : bldg 60, 4-004, tel. 3475 Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 heures Association du Personnel : bât. 64, R-002, tel. 2819 Section Publications (DG) : bât. 60, 4-004, tel. 3475